

PROTOCOLLO 26° ASSEMBLEA ORDINARIA Associazione GIARDINO GHIACCIAI CAVAGLIA

Sabato 22 luglio 2023, ore 20.00 Hotel Le Prese, Le Prese

Presenti: 56
Scusati: 153

Ordine del giorno

1. Saluto

Il presidente porge il più cordiale benvenuto dichiarando aperta la venticinquesima Assemblea ordinaria dell'Associazione Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia.

In modo particolare vengono salutate le autorità politiche, i rappresentanti dei media, la dott.ssa Saveria Masa, i soci e amici e simpatizzanti venuti da lontano, come tutti gli sponsor e sostenitori del GGC.

L'assemblea è stata convocata correttamente entro i termini statuari

Viene rivolto pure un breve saluto di benvenuto, ai numerosi soci accorsi a Poschiavo, di madre lingua tedesca.

2. Approvazione dell'ordine del giorno

L'ordine del giorno viene approvato all'unanimità, senza correzioni.

3. Nomina scrutinatori

Il presidente propone i signori Olinto Crameri e Claudio Menghini quali scrutinatori.

L'assemblea accetta la proposta all'unanimità.

4. Approvazione protocollo AG 29 aprile 2022

Il presidente chiede se i presenti ritengono opportuno passare alla lettura integrale, oppure limitarsi alla lettura dei titoli dei singoli punti all'ordine del giorno. Il presidente propone che del protocollo vengano letti soli i titoli dei singoli punti all'ordine del giorno. Il Singor Antonio Marchesi propone la lettura integrale. Le due proposte vengono messe in votazione.

Risultato della votazione: 55 voti favorevoli alla sola lettura dei titoli, un contrario.

Il presidente Romeo Lardi passa in dettaglio i punti del protocollo dell'assemblea del 29 aprile 2022. Non ci sono domande e/o aggiunte e il protocollo viene accettato con 55 voti favorevoli e un contrario.

5. Rapporto del Presidente

Il presidente chiede per un minuto di silenzio per i soci morti.

Permettetemi di ripercorrere brevemente alcuni squarci di storia del nostro sodalizio: Ieri i Ghiacciai coprivano la nostra valle, da venticinque anni lavoriamo per conservare questa preziosa testimonianza e dare vita ad un museo a cielo aperto e domani siamo sicuri che tutta la regione potrà contare su un importante attrattore turistico. Se siamo arrivati fino a qui è perché siamo stati capaci a lavorare di squadra: pubblico e privato, comitato e soci, comune e cantone, ente turistico e ferrovia retica, sponsor e operatori turistici tutti. Il Giardino dei Ghiacciai e la sua associazione oggi sono un esempio di come tutti assieme è possibile valorizzare l'ambiente e il territorio in cui abitiamo. Il nostro augurio è che questo esempio possa essere colto da tutta la nostra Valle in modo da trovare un rilancio turistico importante puntando su iniziative autentiche come: il Giardino dei Ghiacciai, la Val di Campo, il mulino Aino, la casa Tome, il Borgo, Lago di Le Prese, la casa Besta, il Viadotto, i prodotti locali. Converrete con me che la nostra Valle ha tutti gli elementi per diventare un polo turistico di prim'ordine nel canton Grigioni, in Svizzera e su tutto l'arco alpino. Basta superare ataviche divisioni e lavorare di squadra con passione e buona volontà e sostenuti da amici come voi che ci avete permesso di creare questo meraviglioso museo a cielo aperto. Semplicemente grazie a tutti.

Il presidente si ringrazia e spiega le attività dal 2022, come presentato nella relazione annuale inviata a tutti i soci e sostenitori con l'invito a partecipare all'Assemblea ordinaria 2023.

- | | |
|-----------------------|------------|
| • Soci e sostenitori | Allegato 1 |
| • Visite guidate | Allegato 2 |
| • Ore di volontariato | Allegato 3 |
| • Investimenti | Allegato 3 |
| • Contapersone | Allegato 4 |
- Sottoliena che il numero dei visitatori è in costante aumento!

Rallegrante è il fatto che il numero dei visitatori e dei gruppi (Visite guidate) è in costante Aumento.

Visitatori sito www.ggc.swiss:

2019 media mensile 2'823 visite
2020 media mensile 2'680 visite
2021 media mensile 2'352 visite (gennaio – giugno)

B-ICE & heritage - il progetto Interreg che abbraccia le pendici del Bernina



è concluso, e stiamo allestendo il rapporto finale.

<https://progetti.interreg-italiasvizzera.eu/it/b/78/berminaterraglacialisstudioevalorizzazionediunpatrimoniaturaleecultu>

6. Rapporto del cassiere

Il cassiere Signor Silvano Cortesi non essendo presente ha affidato il compito della presentazione del Conto economico 2022 e del Bilancio 2022 al revisore Signor Achille Zala.

Achille spiega in dettaglio sia il bilancio che il conto economico chiuso al 31 dicembre 2022.

Allegato 5

A presentazione conclusa, chiede ai presenti se ci sono domande.

Il presidente ringrazia Achille propone di passare la parola ai revisori.

7. Rapporto dei revisori e approvazione dei conti annuali

Il revisore Signor Achille Zala (Ivan Fanconi non è presente) legge il rapporto dei revisori, e chiede ai presenti se ci sono delle domande.

Allegato 6

I presenti non fanno uso della parola e di conseguenza i revisori propongono all'assemblea l'accettazione del Conto Profitti e Perdite e il Bilancio come presentati e di dar scarico al cassiere e all'amministrazione, ringraziandoli per il lavoro svolto.

L'assemblea accetta all'unanimità approva il conto annuale e il Bilancio per il 31.12.2022 e al Comitato GGC viene dato scarico.

Il Presidente ringrazia i revisori per l'ottimo lavoro svolto.

8. Preventivo 2023 e approvazione

Il presidente passa in rassegna il programma delle attività 2023. Il Comitato si è fissato come obiettivo l'aumento delle visite, + 20%

Allegato 7

Il preventivo 2023 si presenta con

| | |
|---------|-------------|
| Ricavi | CHF 318'000 |
| Costi | CHF 318'600 |
| Perdita | CHF 600 |

Allegato 8

Il preventivo 2023 viene accettato dai presenti all'unanimità.

9. Eventuali

Il Presidente presenta il programma "Brunch 1° Agosto 2023" e ringrazia Il Caseificio Valposchiavo e l'Associazione Agricola Poschiavo per l'ottima collaborazione nell'allestimento della manifestazione.

Allegato 9

I festeggiamenti 25 anni Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia avranno luogo domenica 6 agosto, "Ca al faias bel temp o cal faias tempesta, saram tuc a Cavaia a fa na gran festa".

vedi l'allegato programma.

Allegato 10

Azione Vino 25 anni GGC

In occasione dei 25 anni del GGC è stata lanciata la nuova linea "Vino del Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia. Sollecita i presenti e non presenti a sostenere questa iniziativa.

Ringraziamenti

Il presidente ringrazi in modo particolare il

Comitato

Le Guide GGC

Mariann, Heidi, Paola e Marisa, instancabili e indispensabili al punto Info-Kiosk

I Volontari

Solo grazie al loro indispensabile e prezioso contributo è possibile gestire il GGC in modo lungimirante e raggiungere traguardi che venticinque anni fa erano inimmaginabili.

Il Vicepresidente, Gian Paolo Lardi prende la parola e ringrazia il Presidente per l'impegno dimostrato sin dalla nascita dell'Associazione GGC.

Alle ore 21.15, quasi puntuali sulla tabellina di marcia, il Presidente chiude l'Assemblea 2023, passando alla seconda parte dell'incontro:

Romeo Lardi e Giovanni Lardelli raccontano 25 anni del GGC, moderatrice Dott.ssa Saveria Masa.

Al termine Il Presidente ringrazia Saveria e Giovanni e invita tutti al piccolo rinfresco.

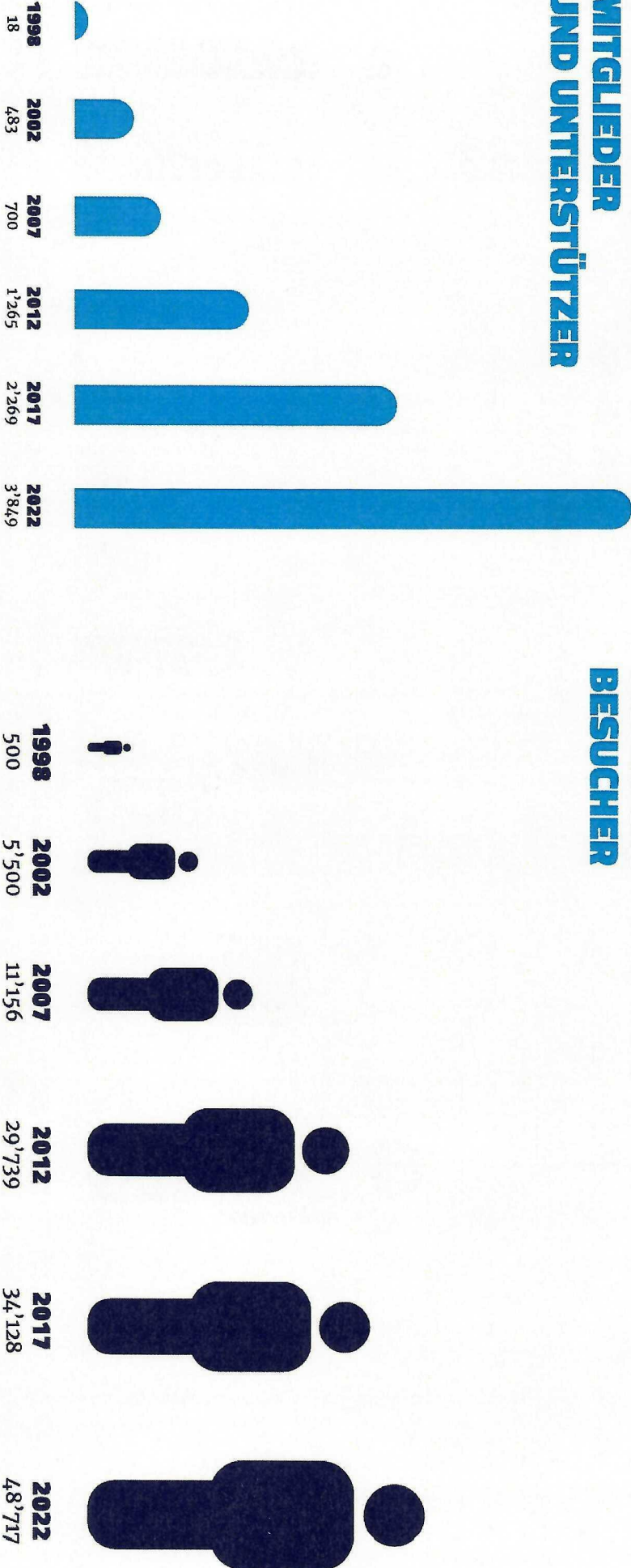
ASSOCIAZIONE GIARDINO DEI GHIACCIAI DI CAVAGLIA


Il Presidente: Romeo Lardi

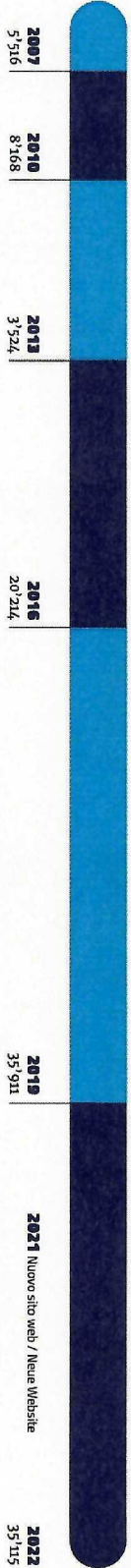
Li Curt, 27 novembre 2023

SOCI E SOSTENITORI MITGLIEDER UND UNTERSTÜTZER

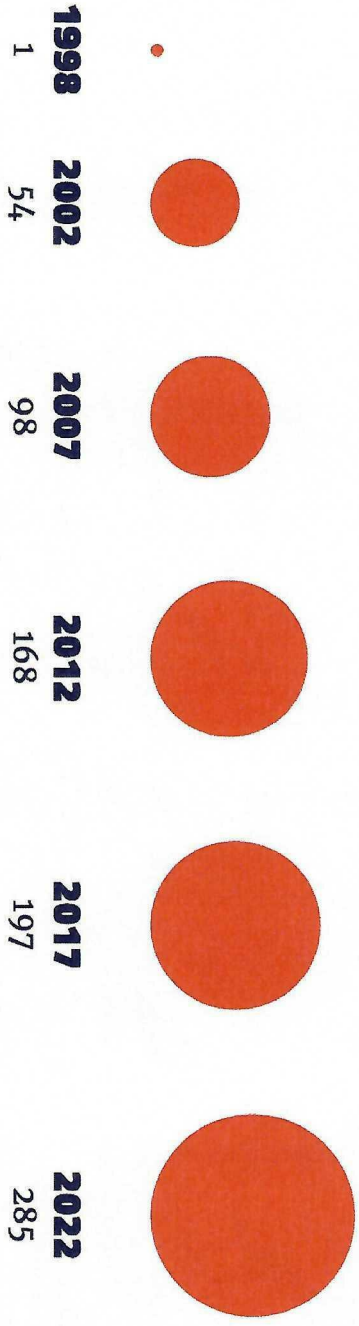
VISITATORI BESUCHER



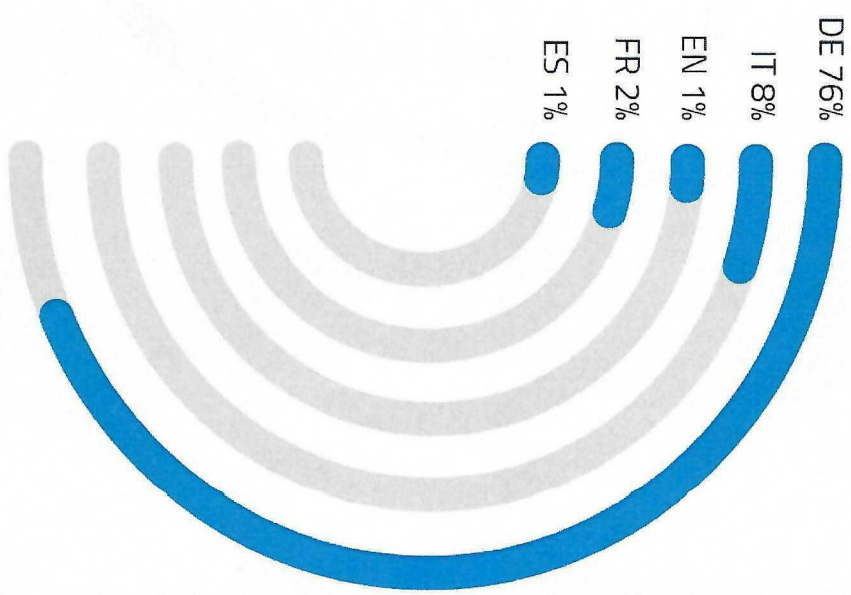
VISITE SITO WEBSITE BESUCHE



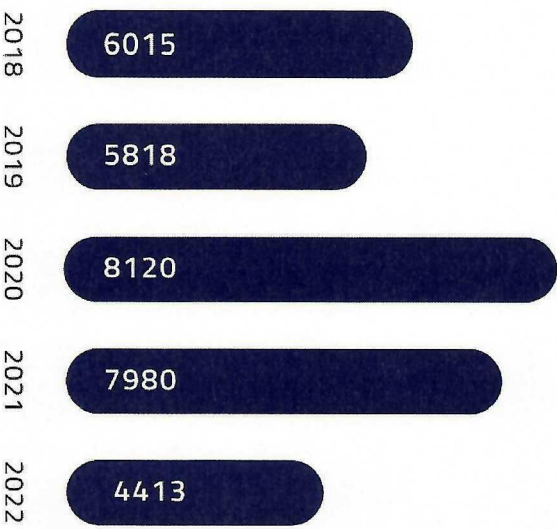
VISITE GUIDATE FÜHRUNGEN



VISITE GUIDATE IN LINGUA BESUCHER NACH SPRACHE



ORE DI VOLONTARIATO EHRENAMTLICHE ARBEITSTUNDEN



INVESTIMENTI ANLAGEN

2002
CHF 40'000

2007
CHF 55'000

2012
CHF 145'000
Perforazioni Bohrungen: CHF 100'000

2017
CHF 130'000

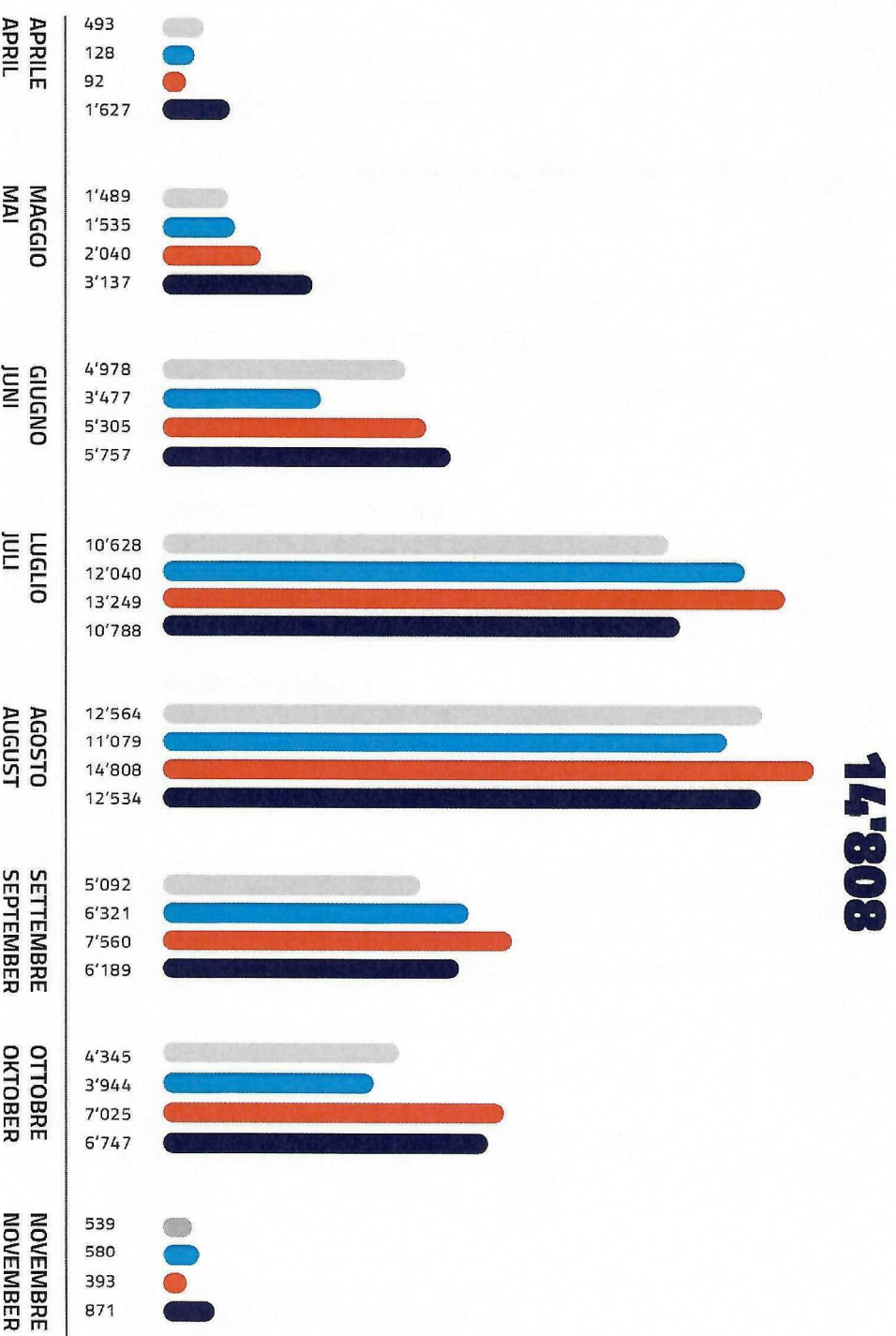
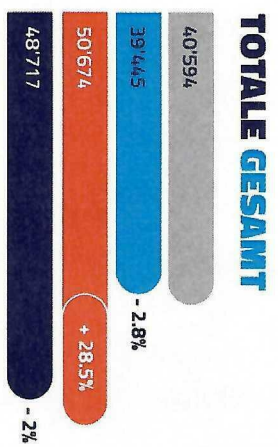
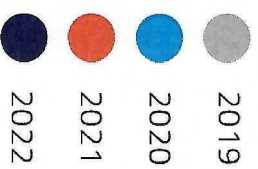
2020-2021
Orrido di Cavaglia: CHF 1'100'000

2022
CHF 285'000

TOTALE GESAMT
CHF 2'500'000



CONTAPERSONE FREQUENZE 2019 — 2022



CONTO ECONOMICO | BILANCIO

ERFOLGSRECHNUNG | BILANZ

| | 2023 PREVENTIVO BUDGET | 2022 CONSUNTIVO IST | 2021 CONSUNTIVO VORJAHR |
|---|------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| RICAVI DA SERVIZI, FORNITURE, QUOTE SOCIALI SPONSOR ERTRÄGE AUS LIEFERUNGEN, LEISTUNGEN, MITGLIEDERBEITRÄGEN, SPONSOREN | 318'000 CHF | 286'005 CHF | 397'477 CHF |
| KOSTEN FÜR MATERIALI E SERVIZI KOSTEN FÜR MATERIAL UND DIENSTLEISTUNGEN | -47'500 CHF | -46'636 CHF | -41'662 CHF |
| COSTI DEL PERSONALE PERSONALKOSTEN | -46'000 CHF | -45'016 CHF | -51'511 CHF |
| ALTRI COSTI AZIENDALI affitti, manutenzione, assicurazioni, energia, amministrazione, pubblicità, varie... | -225'100 CHF | -191'962 CHF | -289'082 CHF |
| SONSTIGE VERWALTUNGS- UND BETRIEBSAUFWENDUNGEN Miete, Instandhaltung, Versicherung, Energie, Verwaltung, Werbung, Verschiedenes... | | | |
| COSTI STRAORDINARI E IMPOSTE AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS UND STEUERN | 0 CHF | 0 CHF | -20'222 CHF |
| CHIUSURA ABSCHLUSS | -600 CHF | 2'391 CHF | -5'000 CHF |

| | 2022 CHF | 2021 CHF | 2020 CHF |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|
| ATTIVO CIRCOLANTE UMLAUFVERMÖGEN | | | |
| LIQUIDITÀ FLÜSSIGE MITTEL | 180'665 | 253'034 | 73'405 |
| CREDITI DEBITOREN | 123'677 | 105'096 | 34'135 |
| SCORTE, MAGAZZINO WARENVORRAT | 12'875 | 11'615 | 10'745 |
| TOTALE TOTAL | 317'217 | 369'745 | 118'285 |
| ATTIVO FISSO ANLAGEVERMÖGEN | | | |
| STRUTTURE MOBILI MOBILIAR | 5'000 | 15'000 | 10'000 |
| IMMOBILI / EDIFICI IMMOBILIEN | 10'000 | 10'000 | 10'000 |
| TOTALE TOTAL | 15'000 | 25'000 | 20'000 |
| TOTALE ATTIVI TOTAL AKTIVEN | 332'217 | 394'745 | 138'285 |
| PASSIVI PASSIVEN | 2022 CHF | 2021 CHF | 2020 CHF |
| CAPITALE DI TERZI FREMDKAPITAL | 277'775 | 342'694 | 81'235 |
| CAPITALE SOCIALE EIGENKAPITAL | 52'051 | 57'051 | 56'245 |
| RISULTATO D'ESERCIZIO JAHRESEERGENIS | 2'391 | 5'000 | 805 |
| TOTALE PASSIVI TOTAL PASSIVEN | 332'217 | 394'745 | 138'285 |

RAPPORTO DI REVISIONE

REVISIONSBERICHT

Stimata Assemblea dei Soci

In qualità di revisori abbiamo svolto in data 8 aprile 2023 la revisione del conto annuale dell'Associazione Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia per l'anno 2022, che chiude con un utile d'esercizio 2022: CHF 2'390.90 e un capitale proprio al 31.12.2022 di CHF 54'441.40.

La nostra revisione è stata svolta conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate.

Il cassiere, in collaborazione con gli altri membri del Comitato, è responsabile dei conti annuali, mentre il nostro compito consiste nella sua revisione. Confermiamo di adempiere i requisiti di idoneità e di indipendenza.

Il Presidente ci ha fornito tutte le informazioni richieste. Le pezze giustificative che abbiamo controllato a campione corrispondono alle registrazioni nella contabilità, la quale è tenuta in perfetto ordine. Possiamo confermare che le singole voci corrispondono al conto annuale presentati per l'approvazione.

Inoltre, abbiamo preso visione dei verbali delle Riunioni di Comitato e dell'Assemblea e ci risulta che tutte le decisioni sono state osservate.

Proponiamo alla lodevole Assemblea di voler accettare i conti come presentati e di dar scarico al Cassiere e al Comitato, ringraziandoli per il loro operato.

Poschiavo, 8 aprile 2023
Achille Zala, Ivan Fanconi
Revisori incaricati

Geschätzte Mitgliederversammlung

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung des Vereins Gletschergarten Cavaglia für das Jahr 2022 geprüft, die mit einem Jahresgewinn von CHF 2'390.90 und einem Eigenkapital von CHF 54'441.40 per 31. Dezember 2022 abschliesst.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem schweizerischen Standard zur eingeschränkten Revision, wonach die Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden können.

Für die Jahresrechnung ist der Kassier in Zusammenarbeit mit den anderen Mit-gliedern des Vorstandes verantwortlich, und unsere Aufgabe ist es, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Eignung und Unabhängigkeit erfüllen.

Der Präsident hat uns alle angeforderten Informationen zur Verfügung gestellt. Die von uns stichprobenweise geprüften Belege stimmen mit den Eintragungen in der Buchführung überein, die einwandfrei geführt ist. Wir können bestätigen, dass die einzelnen Buchungen mit der zur Genehmigung vorgelegten Jahresrechnung übereinstimmen. Darüber hinaus haben wir die Protokolle der Vorstandssitzungen und der Mitgliederversammlung eingesehen und können bestätigen, dass alle Be-schlüsse eingehalten wurden.

Wir schlagen der Versammlung vor, die Jahresrechnung in der vorgelegten Form zu genehmigen und dem Kassier und dem Vorstand Entlastung zu erteilen und ihnen für ihre Arbeit zu danken.

+20%

OBBIETTIVO INCREMENTO VISITE 2023
ZIEL STEIGERUNG ANZAHL
BESUCHER 2023

ATTIVITÀ AKTIVITÄTEN 2023

MANUTENZIONE WARTUNG

Pulizia primaverile, manutenzione ordinaria / straordinaria del percorso
Frühjahrsreinigung, Unterhaltsarbeiten der Fusswege
Gestione chiosco e Punto Info, giugno-settembre
Kioskbetrieb-Info Point GGC, Juni-September

OPERE WERKE

Pulizia interna marmitta con idropulitrice (rimozione del muschio)
Hydraulische Innenreinigung der Mühlen (Moosentfernung)
Studio di fattibilità S. Castelletti ed elaborazione di un modello 3D dell'area GGC (Bernina Glaciers)
Machbarkeitsstudie mit S. Castelletti bezüglich der Ausarbeitung eines 3D Modells
des Gebietes des GGC (Bernina Glaciers)
Nuovo locale per deposito bagagli c/o Stazione FR Cavaglia
Neue Gepäckaufbewahrungsmöglichkeit beim Bahnhof Cavaglia

COMUNICAZIONE KOMMUNIKATION

Nuovo materiale promozionale per i 25 anni di GGC
Neues Werbematerial für 25 Jahre GGC
Mostra 25 anni GIARDINO dei GHIACCIAI di CAVAGLIA 1998-2023
Ausstellung 25 Jahre GLETSCHERGARTEN CAVAGLIA 1998-2023
Realizzazione 2 ° video Acqua nell'Orrido
Zweite Videoproduktion Acqua nell'Orrido
Promozione e sviluppo dei canali YouTube, Facebook, Instagram
Neue Kommunikationsmittel: YouTube, Facebook, Instagram

FORMAZIONE AUSBILDUNG

Giornate di formazione Guide GGC
Weiterbildung für GGC-Führer

CONTO ECONOMICO | BILANCIO

ERFOLGSRECHNUNG | BILANZ

| | 2023 PREVENTIVO BUDGET | 2022 CONSUNTIVO IST | 2021 CONSUNTIVO VORJAHR |
|--|------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| RICAVI DA SERVIZI, FORNITURE, QUOTE SOCIALI SPONSOR ERTÄGE AUS LIEFERUNGEN, LEISTUNGEN, MITGLIEDERBEITRÄGEN, SPONSOREN | 318'000 CHF | 286'005 CHF | 397'427 CHF |
| COSTI PER MATERIALI E SERVIZI KOSTEN FÜR MATERIAL UND DIENSTLEISTUNGEN | -47'500 CHF | -46'636 CHF | -41'662 CHF |
| COSTI DEL PERSONALE PERSONALKOSTEN | -46'000 CHF | -45'016 CHF | -51'511 CHF |
| ALTRI COSTI AZIENDALI affitti, manutenzioni, assicurazioni, energia, amministrazione, pubblicità, varie... | -225'100 CHF | -191'962 CHF | -289'082 CHF |
| SONSTIGE VERWALTUNGS- UND BETRIEBSAUFWENDUNGEN Miete, Instandhaltung, Versicherung, Energie, Verwaltung, Werbung, Verschlebens... | | | |
| COSTI STRAORDINARI E IMPOSTE AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS UND STEUERN | 0 CHF | 0 CHF | -20'222 CHF |
| CHIUSURA ABSCHLUSS | -600 CHF | 2'391 CHF | -5'000 CHF |

| | 2022 CHF | 2021 CHF | 2020 CHF |
|---|----------------|----------------|----------------|
| ATTIVO CIRCOLANTE UMLAUFVERMÖGEN | | | |
| LIQUIDITÀ FLÜSSIGE MITTEL | 180'665 | 253'034 | 73'405 |
| CREDITI DEBITOREN | 123'677 | 105'096 | 54'135 |
| SCORTE, MAGAZZINO WARENVORRAT | 12'875 | 11'615 | 10'745 |
| TOTALE TOTAL | 317'217 | 369'745 | 138'285 |

| | 2022 CHF | 2021 CHF | 2020 CHF |
|--|---------------|---------------|---------------|
| ATTIVO FISSO ANLAGEVERMÖGEN | | | |
| STRUTTURE MOBILI MOBILIAR | 5'000 | 15'000 | -10'000 |
| IMMOBILI / EDIFICI IMMOBILIEN | 10'000 | 10'000 | -10'000 |
| TOTALE TOTAL | 15'000 | 25'000 | 20'000 |

| | 2022 CHF | 2021 CHF | 2020 CHF |
|--|----------------|----------------|----------------|
| TOTALE ATTIVI TOTAL AKTIVEN | 332'217 | 394'745 | 138'285 |
| PASSIVI PASSIVEN | | | |
| CAPITALE DI TERZI FREMDKAPITAL | 277'775 | 342'694 | 811'235 |
| CAPITALE SOCIALE EIGENKAPITAL | 52'051 | 57'051 | 56'245 |
| RISULTATO D'ESERCIZIO JAHRERERGEBNIS | 2'391 | 5'000 | 805 |

| | 2022 CHF | 2021 CHF | 2020 CHF |
|--|----------------|----------------|----------------|
| TOTALE PASSIVI TOTAL PASSIVEN | 332'217 | 394'745 | 138'285 |

BRUNCH 1° AGOSTO 2023



ISCRIZIONI ENTRO IL 28 LUGLIO

Invia una mail a info@caseificio.ch
o telefona al +41 81 844 01 89
+41 78 662 61 53

9:00-13:00
RICCO BUFFET CON
PRODOTTI BIOLOGICI
NOSTRANI 100%
VALPOSCHIAVO




Il Giardino
dei Ghiacciai
di Cavaglia



**Il Giardino
dei Ghiacciai
di Cavaglia**

ANNIVERSARIO 25 ANNI

DOMENICA 6 AGOSTO 2023

| | | | |
|--------------------|--|------------------|---|
| 11:00 | APERITIVO OFFERTO DA GGC | 11:00 | APÉRITIF, OFFERiert |
| 12:00 | SALUTO | 12:00 | BEGRÜSSUNG |
| 12:15 | PRANZO | 12:15 | MITTAGESSEN |
| 14:00 | CONFERENZA "TURISMO SOSTENIBILE" PROF. DR. PIETRO BERTELLI RUOTA DELLA FORTUNA E LOTTERIA | 14:00 | KONFERENZ "NACHHALTIGER TOURISMUS" PROF. DR. PIETRO BERTELLI GLÜCKSRAD UND VERLOSUNG |
| DALLE 15:00 | | VON 15:00 | GEFÜHRTE RUNDGÄNGE |
| ALLE 17:00 | VISITE GUIDATE ALLA MOSTRA 25 ANNI | BIS 17:00 | ZUM 25-JÄHRIGEN JUBILÄUM |